

Naomi Leshem

geboren 1963 in Jerusalem, israelisch-schweizerische Fotografin, lebt und arbeitet in Tel Aviv, Israel.
Seit 1996 Dozentin für Fotografie an verschiedenen Hochschulen Israels.

Ausgewählte Einzelausstellungen

2011 *Sleepers*, IG Halle/Kunst(zeug)haus Rapperswil, Schweiz | *Between Zones*, Andrea Meislin Gallery, YC, NY, USA **2010** *Pisten und Wege*, Friedrichsbau Bühl, Deutschland **2009** *The Constantiner award exhibition*, Tel Aviv Museum of Art, Tel Aviv **2009** *Runways*, Sylva Denzler Galerie, Zürich, Schweiz **2001** *Touches*, Artists House, Jerusalem, Israel **1998** *Bloomfield Science Museum*, Jerusalem, Israel

Ausgewählte Gruppenausstellungen

2010 *Project 3*, Sylva Denzler Galerie, Zürich, Schweiz | *New purchases*, Israel Museum, Jerusalem, Israel **2008** *Israel is Real*, Kansas City Jewish Museum, Kansas City | *Mirror Mirror*, Tova Osman Galerie, Tel Aviv, Israel **2007** *Moods and Modes in Israeli Photography*, Tel Aviv Museum of Art, Israel | *Water in Art and Life*, Israel Museum, Jerusalem, Israel | *Current Visions # 2*, Andrea Meislin Gallery, New York, NYC, USA

2001 *Hands*, Israel Museum, Jerusalem, Israel **1998** Club Kunstsalon Sommer-Palais Harrach, Wien, Österreich **1993** *To Live in Jerusalem*, Israel Museum, Jerusalem

Auszeichnung

2009 The Constantiner Award für Fotografen aus Israel, Tel Aviv Museum of Art, Israel

Sammlungen

Israel Museum, Jerusalem Collection, Israel Tel Aviv Museum of Art Collection, Tel Aviv, Israel Privatsammlungen in Israel, den USA, in Deutschland, der Schweiz und England

Publikationen

Naomi Leshem, *Sleepers*, hrsg. von Michael Guggenheimer & Peter Röllin, Benteli Verlags AG Bern – Sulgen – Zürich und Even Hoshen, Ra'anana, Israel 2010. Naomi Leshem, *Runways*, hrsg. von Michael Guggenheimer & Peter Röllin, Benteli Verlags AG Bern – Sulgen – Zürich 2009

Buchvernissage

Die Eröffnung am 30. Januar ist auch Buchvernissage der bei Benteli Verlags AG und Even Hoshen, Ra'anana, Israel, erscheinenden Publikation *Sleepers*.

Kunst Experiment Diskurs

IG Halle

IG Halle

Postfach

CH-8640 Rapperswil

T 055/214 10 14

office@ighalle.ch

www.ighalle.ch

Naomi Leshem Sleepers

30. Januar – 3. April 2011

Vernissage Sonntag, 30. Januar 2011, 11.15 Uhr | Einführung: Peter Röllin, Leiter und Kurator IG Halle

Gleichzeitig ist im Kunst(Zeug)Haus Vernissage der Ausstellungen «musik seitwärts. Luigi Archetti und die Sammlung» sowie Timmermahn, *Zeichnungen*. Mit Begrüssung durch Peter Bosshard und Katrin Meier, Leiterin Amt für Kultur Kanton St. Gallen, und Einführung in die Ausstellungen des Kunst(Zeug)Hauses durch Daniela Hardmeier.

Konzertmatinee in der Ausstellung So, 27. März, 11.15 Uhr, mit dem israelischen singer-songwriter Eran Zur (Bass und Gitarre) und Ohad Ben Ari (Piano) mit Songs von Eran Zur. Unterstützt durch Omanut, Verein zur Förderung jüdischer Kunst in der Schweiz, Zürich, und der Kulturabteilung der Botschaft des Staates Israel, Bern.

Öffentliche Führungen So, 13. Februar und 3. April, jeweils 11.15 Uhr

Kunst(Zeug)Haus, Schönbodenstrasse 1, 8640 Rapperswil

Öffnungszeiten Mi – Fr 14–18 Uhr | Sa + So 11–18 Uhr

IG Halle im
KUNST(ZEUG)HAUS

AVINA STIFTUNG

Dr. Georg und
Josi Guggenheim-
Stiftung

Kulturförderung
Kanton St.Gallen



Unterstützt durch
Rapperswil-Jona

GÖNNERVEREIN | RAPPERSWIL-JONA
IG HALLE
galerie sylva denzler

Ortsgemeinde
rapperswil-jona

Schlaf ist Alltagswirklichkeit und Entrückung vom Alltagsgeschehen zugleich. Die israelisch-schweizerische Fotografin Naomi Leshem hat in 32 Bildern den Tiefschlaf von Teenagern in Deutschland, Frankreich, Israel, der Schweiz und den USA in ihren eigenen Schlafzimmern festgehalten. Was berührt Autorinnen und Autoren beim Nachdenken über Schlaf und Schlafen? Beim Betrachten der Bilder von Naomi Leshem geben Eran Zur, Sänger und Liedtexter in Israel, Eshkol Nevo, israelischer Romancier, Urs Faes, Romanautor aus der Schweiz, Ulla Hahn, deutsche Lyrikerin und Romanautorin, Ruven Kuperman, israelischer Künstler und Dozent sowie der nun in Kanada lebende serbische Schriftsteller David Albahari ihre Deutungen. Die Werkserie Sleepers, die 2011 in der Schweiz, in Israel und in den USA gezeigt wird, folgt dem Projekt Runways, 2009 bei Benteli Verlag erschienen. Runways wurde in Israel mit dem renommierten Constantiner Photography Award ausgezeichnet.

שינה היא דבר שבשיגרה וניתוק מן השגרה בעת ובעונה אחת. הצלמת הישראלית-שווייצרית נעמי לשם תיעדה בשלושים ושניים תצלומים בני נוער ישנים בחדרי השינה שלהם בגרמניה, בצרפת, בישראל, בשווייץ ובארצות הברית. מה עולה בדעתם של סופרות וסופרים כאשר הם חושבים על שינה? הזמר והיוצר הישראלי ערן צור, הסופר הישראלי אשכול נבו, הסופר השווייצרי אורס פס, המשוררת והסופרת הגרמנייה אולה האהן, האמן והמרצה הישראלי ראובן קופרמן והסופר הסרבי המתגורר בקנדה דוד אלבאחרי מתבוננים בתצלומיה של נעמי לשם ומציעים את פרשנותם. סדרת התצלומים "ישנים", שתוצג בשווייץ ובארצות הברית בשנת 2011, היא עבודתה השנייה של לשם המתפרסמת בהוצאת בנטלי. קדם לה הפרויקט "מסלולים" בשנת 2009. סדרת התצלומים "מסלולים" זכתה בישראל בפרס קונסטנטינר היוקרתי לצילום.

Sleep is at the same time a part of and an escape from our daily lives. In 32 pictures the Israeli-Swiss photographer Naomi Leshem has documented the deep sleep of teenagers in their bedrooms in Germany, France, Israel, Switzerland and the U.S. What moves authors when they think about sleep and sleeping? Artists and writers give their reactions to the images of Naomi Leshem, including Eran Zur, singer and songwriter in Israel; Eshkol Nevo, Israeli novelist; Urs Faes, Swiss novelist; Ulla Hahn, German poet and novelist, Ruven Kuperman, Israeli artist and lecturer just as David Albahari, the Serbian writer now living in Canada. The series Sleepers will be presented in 2011 in Switzerland, in Israel and the U.S. It is the follow up project to Runways (also published by Benteli Verlag), which was awarded the prestigious Constantiner Photography Award in Israel.



Naomi Leshem
sleepers



Naomi Leshem
sleepers